

No. 47703

**South Africa
and
Belarus**

Protocol on cooperation between the Government of the Republic of South Africa as represented by its Minister of Foreign Affairs and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Belarus. Pretoria, 24 October 2000

Entry into force: *24 October 2000 by signature, in accordance with article 8*

Authentic texts: *English and Russian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *South Africa, 30 August 2010*

**Afrique du Sud
et
Bélarus**

Protocole relatif à la coopération entre le Gouvernement de la République sud-africaine, représenté par son Ministre des affaires étrangères, et le Ministère des affaires étrangères de la République du Bélarus. Pretoria, 24 octobre 2000

Entrée en vigueur : *24 octobre 2000 par signature, conformément à l'article 8*

Textes authentiques : *anglais et russe*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Afrique du Sud, 30 août 2010*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

PROTOCOL
ON COOPERATION BETWEEN
THE
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
AS
REPRESENTED BY ITS MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
AND
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF
BELARUS

PREAMBLE

The Government of the Republic of South Africa as represented by its Minister of Foreign Affairs and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Belarus (hereinafter jointly referred to as the "Parties" and in the singular as a "Party");

DESIROUS of following their countries' policies which aim to strengthen international peace and security in accordance with the principles and goals of the Charter of the United Nations;

CONSIDERING the issues related to their bilateral relations and the regional and international questions of mutual interest on a basis of consultation between them;

HEREBY AGREE as follows:

ARTICLE 1

The Parties shall conduct, on a regular basis, or when deemed necessary, bilateral talks and consultations at the level of the two Ministers of foreign affairs or their deputies and the heads of directorates at the two Establishments. Working groups may be formed on the basis of equal representation to consider topics of mutual interest.

ARTICLE 2

The locations, dates, agendas and level of the consultations shall be set through the diplomatic channels. The Parties shall determine the venue for consultations on the principle of rotation. Meetings between the two Ministers or their representatives shall be held as required by the Parties and on the dates mutually agreed upon. Meetings at the level of the deputies of the two Ministers, Directors or representatives of departments and experts shall also be held on dates determined through the diplomatic channel.

ARTICLE 3

The discussions and consultations shall deal with –

- (a) all fields of bilateral relations, including the political and economic aspects;
- (b) international political developments, including disarmament and international security;
- (c) existing international and regional disputes and conflicts, or those that may arise in the future, especially when they intensify;

- (d) reinforcing the positive role of the United Nations and other international organisations, in settling problems and crises faced by the international community;
- (e) issues being considered by the United Nations and other international organisations and conferences, including coordinating positions on these issues;
- (f) increasing the role of the Non-Aligned Movement in settling international and regional issues, coordinating positions on considered questions and joint decision making;
- (g) issues relating to international cooperation in the fields of commerce, economics, science, art, culture, environmental protection and other fields outside the scope of bilateral relations; and
- (h) all other issues that the Parties shall determine on which to exchange views.

ARTICLE 4

The representatives of the Parties to the United Nations and other international organisations shall, when deemed necessary, cooperate constructively to coordinate their actions and consult over issues of mutual interest.

ARTICLE 5

The Parties shall, when necessary, agree upon additional ways and means of expanding and deepening mutual cooperation.

ARTICLE 6

Any dispute arising out of the interpretation or implementation of this Protocol shall be settled amicably through consultation or negotiation between the Parties.

ARTICLE 7

This Protocol may be amended by mutual consent of the Parties through an exchange of notes between the Parties through the diplomatic channel.

ARTICLE 8

This Protocol shall come into force on the date of signature thereof and shall remain in force for a period of five years unless notice of termination is given by either Party. After that, it may be renewed automatically for five subsequent years if neither Party notifies the other in writing of its intention to revoke it six months before the end of the period.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed this Protocol in two originals in the English and Russian languages, both texts being equally authentic.

Done at PRETORIA on this 24th day of OCTOBER 2000.

NEZUMA
.....
**For the Government of the Republic of
South African as represented by its
Minister of Foreign Affairs**


.....
**For the Ministry of Foreign Affairs
of the Republic of Belarus**